

Specification				
Model	CV-960F	CV-950F	CV-945F	CV-930F
Rated voltage	220 - 240V			
Rated frequency	50 - 60 Hz			
Input power (IEC)	1600 - 1900W	1500 - 1800W	1400 - 1700W	1100 - 1400W
Input power (MAX.)	1900 - 2200W	1800 - 2100W	1700 - 2000W	1300 - 1600W
Dust filter	Cloth filter			
Dust capacity	21 L	18 L		12 L
Cord length	7.8 m			5 m
Net Weight (kg)	6.4 kg	5.9 kg	5.8 kg	5.0 kg
Dimension (mm) L x W x H	420 mm x 335 mm x 590 mm	420 mm x 335 mm x 545 mm	397 mm x 335 mm x 536 mm	397 mm x 335 mm x 461 mm
Cleaning Tools	Rug-Floor Nozzle	2 Step Nozzle Head		Rug-Floor Nozzle
	Extension Pipe	Telescopic Pipe	Extension Pipe	
	Accessories	Crevice Nozzle / Dusting Brush		

ข้อมูลจำเพาะ				
รุ่น	CV-960F	CV-950F	CV-945F	CV-930F
แรงดันไฟฟ้า	220 - 240V			
ความถี่กระแสไฟ	50 - 60 Hz			
กำลังไฟฟ้าขาเข้า	1600 - 1900W	1500 - 1800W	1400 - 1700W	1100 - 1400W
กำลังไฟฟ้าสูงสุด	1900 - 2200W	1800 - 2100W	1700 - 2000W	1300 - 1600W
การกรองฝุ่น	ผ้ากรองฝุ่น			
ความจุถังเก็บฝุ่น	21 ลิตร	18 ลิตร		12 ลิตร
ความยาวสายไฟ	7.8 เมตร			5 เมตร
น้ำหนักตัวเครื่อง (กก.)	6.4 กก.	5.9 กก.	5.8 กก.	5.0 กก.
ขนาด (มม.) ยาว x กว้าง x สูง	420 มม. x 335 มม. x 590 มม.	420 มม. x 335 มม. x 545 มม.	397 มม. x 335 มม. x 536 มม.	397 มม. x 335 มม. x 461 มม.
อุปกรณ์ทำความสะอาด	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวดูดฝุ่นปรับขนแปรงได้ 2 แบบ		หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม
	ท่อต่อดูดฝุ่น	ท่อปรับระยะดูดฝุ่น	ท่อต่อดูดฝุ่น	
	อุปกรณ์เสริม	หัวดูดตามซอก/หัวดูดขนแปรง		

Head service office of Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee, Samutprakam 10540
Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1128

ศูนย์บริการหลักตั้งอยู่ที่ บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1128
ราคาแนะนำขายปลีกรวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 6,490 บาท (CV-960F) / 5,390 บาท (CV-950F) / 4,890 บาท (CV-945F) / 3,290 บาท (CV-930F)

Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee, Samutprakam 10540
Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1126

จัดจำหน่ายโดย บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1126
Web Site : <http://www.hitachi-th.com>
E-mail : hitachi@hitachi-th.com

Instruction Manual

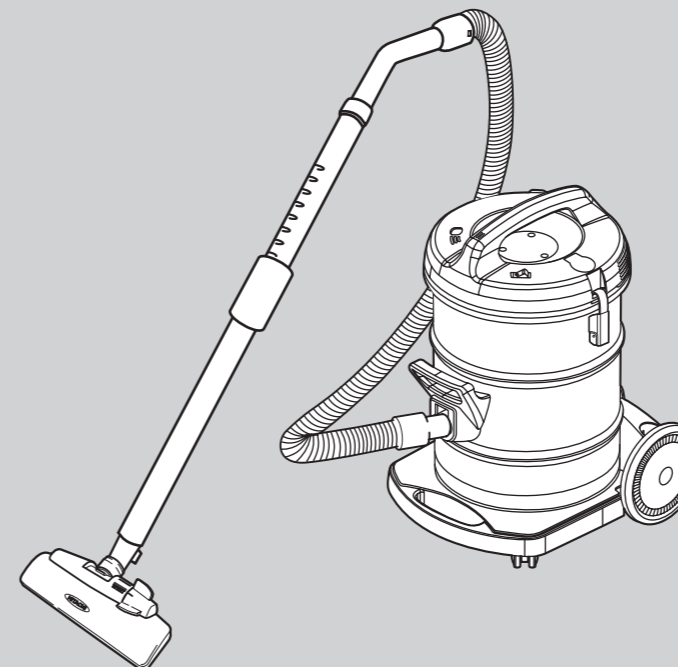
คู่มือการใช้งาน

Vacuum Cleaner

เครื่องดูดฝุ่น

Model / รุ่น

CV-960F CV-950F
CV-945F CV-930F



Product illustration is for Model CV-960F

ภาพที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-960F

HITACHI

Inspire the Next

Contents / สารบัญ

Before use

ก่อนเริ่มใช้งาน

Operational safety precautions..... 2

ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

Accessories and preparation before use..... 5

ชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

How to use

วิธีใช้งาน

How to operate..... 7

วิธีการใช้งาน และการควบคุม

When Finished cleaning

เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว

Maintenance..... 9

การบำรุงรักษา

Thank you very much for purchasing the Hitachi Vacuum cleaning. Before usage, please read the user's guide carefully for the correct usage.

ขอบคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์เครื่องดูดฝุ่นของฮิตาชิ ก่อนการใช้งาน โปรดอ่านคำแนะนำผู้ใช้อย่างถี่ถ้วนสำหรับการใช้งานที่ถูกต้อง

For household use only
สำหรับใช้ภายในบ้านเท่านั้น

Operational safety precautions

ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

In order to prevent personal injury or damage to the property of the user or other persons, please read and understand (the operational safety precautions) thoroughly and follow them correctly.

เพื่อป้องกันความเสียหายต่อร่างกายและทรัพย์สินของผู้ใช้งานหรือบุคคลอื่น ๆ กรุณาอ่านและทำความเข้าใจ (ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย) ให้ละเอียดและปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง

WARNING คำเตือน
This box illustrates actions which may cause serious injury or death.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้

CAUTION ข้อควรระวัง
This box illustrates actions which may cause injury or damage to property.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือทรัพย์สินเสียหายได้

Meaning of the Symbols
ความหมายของการแสดงรูปภาพสัญลักษณ์

Denotes a warning or precaution
แสดงการกระตุ้นเตือนหรือข้อควรระวัง

Denotes an action which you shouldn't do (prohibited)
แสดงถึงสิ่งที่ไม่ควรทำ (ข้อห้าม)

Denotes an action which must always be done (instruction)
แสดงถึงสิ่งที่จำเป็นต้องทำเสมอ (คำชี้แจง)

WARNING / คำเตือน

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
เด็กอายุตั้งแต่ 8 ขวบขึ้นไป รวมไปถึงบุคคลที่ไม่แข็งแรง สุขภาพจิตไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้จะสามารถใช้งานอุปกรณ์นี้ได้หากได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิดจากบุคคลที่รับผิดชอบด้วยวิธีที่ปลอดภัยและรับรู้ถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

Do not disassemble, repair or modify the vacuum cleaner unless you are a professional technician, as this may result in damage to the unit and personal injury.
ผู้ที่ไม่ใช่ช่างซ่อม ห้ามถอดรื้อ ซ่อมแซม ปรับปรุงแก้ไข เครื่องดูดฝุ่นเพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายและได้รับบาดเจ็บ

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่นำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

Do not operate when the cable is torn or damaged.
ห้ามใช้งานขณะที่สายไฟขาดหรือชำรุด

Do not use the unit to vacuum kerosene, benzene, flammable gas or cigarette butts.
ห้ามใช้ดูดน้ำมันก๊าด, เบนซิน, ก๊าซติดไฟ, ฝิ่นหรือ

Use with 220-240V AC, 10A upwards.
ให้ใช้กับกระแสไฟฟ้าสลับ 220-240 โวลต์ พิกัด 10 แอมป์ ขึ้นไป

Wipe the plug terminals with a dry cloth regularly in order to eliminate dust.
ใช้ผ้าแห้งเช็ดฝุ่นผงที่เกาะขาปลั๊กอย่างสม่ำเสมอ

Always remove the plug from the socket prior to dusting and cleaning, and refrain from removing the plug with wet hands.
ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทุกครั้งที่จะกำจัดฝุ่นและทำความสะอาดและไม่ถอดปลั๊กขณะมือเปียก

glass แก้ว
flammable gas ก๊าซติดไฟ
shampoo foam ฟองยาสระผม

water, waste water น้ำ, น้ำทิ้ง

pins, needles, rope เข็มหมุด, เข็ม, เชือก

carbon powder, steel or iron powder, powder detergent, powder ผงคาร์บอน, ผงเหล็ก, ผงซักฟอก, ผงแป้ง

3

Filter care / การดูแลรักษาตัวกรอง

It is recommended that the filter is cleaned once or twice a year to ensure optimum suction power:

1. Empty the dust case as described in the previous section.
2. Take off the filter ring from the filter packing.
3. Wash the filter in tepid water or a neutral detergent. If detergent used, rinse it out thoroughly.
4. Allow the filter to dry naturally.

NOTE:

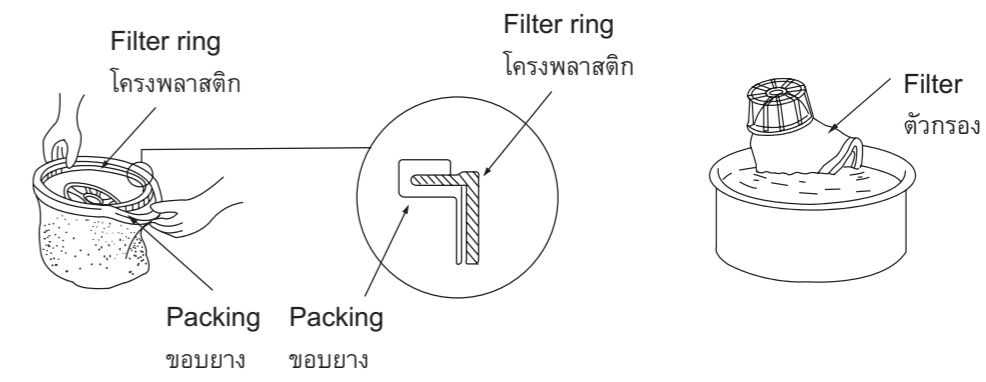
- Avoid washing in boiling water and in a washing machine.
- Avoid drying over a fire, in hot sunlight or in a tumble dryer.
- If the filter is used when wet, suction is impaired and the motor may be damaged.

แนะนำให้ทำความสะอาดตัวกรองหนึ่งหรือสองครั้งต่อปี เพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด

1. ดึงถึงเก็บฝุ่นออกตามข้ออธิบายไว้ก่อนหน้านี้
2. ถอดโครงพลาสติกออกจากขอบยางของตัวกรอง
3. ล้างตัวกรองด้วยน้ำอุ่นหรือสารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกลาง หากใช้สารทำความสะอาด ให้ล้างน้ำออกจนหมด
4. ผึ่งไว้ให้แห้ง

หมายเหตุ:

- หลีกเลี่ยงการซักตัวกรองในน้ำเดือดและเครื่องซักผ้า
- หลีกเลี่ยงการทำให้แห้งด้วยความร้อน การตากแดด หรือการอบด้วยเครื่องอบผ้า
- หากใช้ตัวกรองขณะที่ยังเปียกอยู่ อาจทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลงและมอเตอร์อาจเสียหายได้



CAUTION / ข้อควรระวัง

- Do not hit the filter on the floor, it will be damage the filter or tear.
- ห้ามเคาะ Filter กับพื้น เพราะจะทำให้ Filter ได้รับความเสียหายหรือฉีกขาดได้

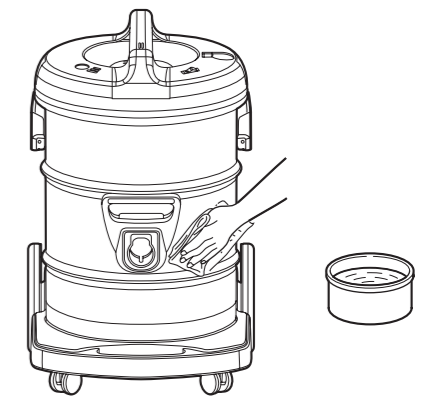
4

Vacuum cleaner body / ตัวเครื่องดูดฝุ่น

- Wipe with a soft cloth soaked with water.
- ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำ เช็ดทำความสะอาด

CAUTION / ข้อควรระวัง

- Do not wipe the cleaner with benzene, thinner and detergent, it may cause color change and transformation.
- อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นด้วยเบนซิน, ทินเนอร์ และผงซักฟอกเพราะอาจทำให้ตัวเครื่องเปลี่ยนสีหรือเสียรูปทรงได้



Dust removal / การกำจัดฝุ่น

- Switch off the power supply and disconnect the power cord.
 - Remove the hose, and release the clamp by pulling the lower side of it on each side and take off the upper case.
 - ปิดสวิตซ์ไฟแล้วถอดสายไฟออก
 - ถอดชุดสายดูดฝุ่นออกแล้วปลดตะขอยึดด้วยการดึงที่ด้านล่างของตะขอยึดแต่ละข้างแล้วยกฝาเครื่องดูดฝุ่นออก

**CAUTION / ข้อควรระวัง**

- Do not drop the upper case. Otherwise, it may cause injury or floor damage.
- อย่าทำฝาเครื่องดูดฝุ่นหล่น ไม่เช่นนั้นอาจได้รับบาดเจ็บหรือพื้นเกิดความเสียหายได้

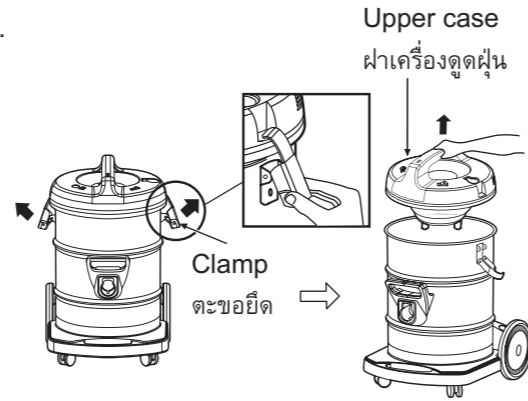


Figure shown is a vacuum cleaner Model CV-960F
ภาพที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-960F

- Take the filter guide and shake the filter for about 20 times to remove the clogging dust from the filter cloth. When fluff remains excessively on the filter cloth, remove it by a brush.
 - ดึงตะแกรงพลาสติกขึ้นแล้วเขย่าผ้ากรองฝุ่นประมาณ 20 ครั้ง เพื่อสะบัดฝุ่นที่อุดตันอยู่อกจากผ้ากรองฝุ่น หากมีเศษก้อนฝังติดค้างอยู่บนผ้ากรองฝุ่น ให้ใช้แปรงขัดออก

**CAUTION / ข้อควรระวัง**

- Do not shake up and down which may cause pervading dust.
- อย่าเขย่าขึ้นลงเพราะจะทำให้ฝุ่นฟุ้งกระจาย

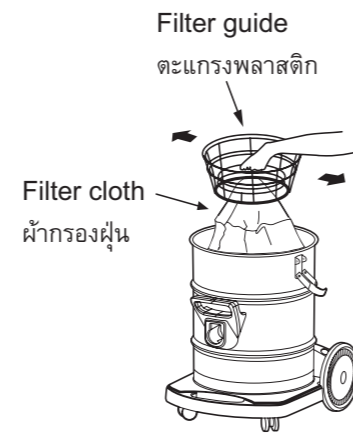
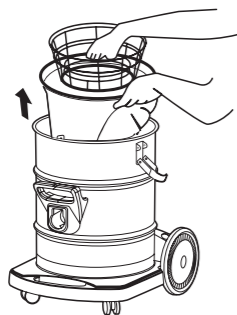
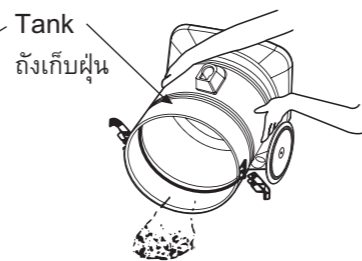
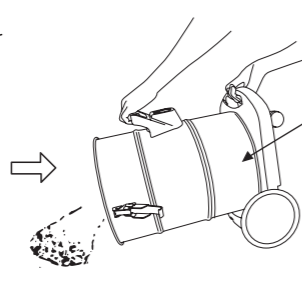


Figure shown is a vacuum cleaner Model CV-960F
ภาพที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-960F

- Take off the filter and dispose of the dust in the tank.
 - ถอดชุดกรองฝุ่นออกแล้วนำฝุ่นที่อยู่ถึงเก็บฝุ่นไปที่ถัง



(For CV-960F, CV-950F only)
(เฉพาะรุ่น CV-960F, CV-950F)



(For CV-945F, CV-930F only)
(เฉพาะรุ่น CV-945F, CV-930F)

- Replace the filter to the tank, and set the upper case on the tank.
 - ใส่ชุดกรองฝุ่นกลับเข้าไปในถัง แล้วนำฝาเครื่องดูดฝุ่นปิดกลับให้เข้าที่ดังเดิม

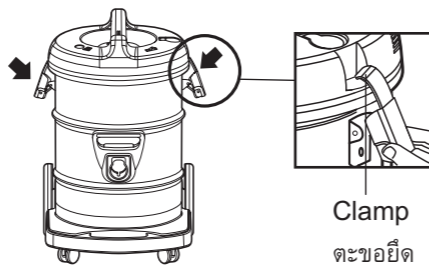


Figure shown is a vacuum cleaner Model CV-960F
ภาพที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-960F

**WARNING / คำเตือน**

Always remove the plug prior to carrying out repairs.
ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนซ่อม



Only use Hitachi carbon brushes.
ใช้แปรงถ่านของฮิตาชิเท่านั้น



Using the unit outdoor or on wet surfaces may result in electric shock.
หากนำไปใช้กลางแจ้ง หรือบนพื้นเปียกอาจเกิดไฟดูดได้



If the power supply cord is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer or its service agents in order to avoid a hazard.

ถ้าสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนใหม่โดยศูนย์ซ่อมที่ได้รับ การแต่งตั้งจากผู้ผลิตหรือศูนย์บริการเพื่อป้องกันอันตราย



Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

ระวังไม่ให้เส้นผม ขาย เสื้อผ้า นิ้วมือ หรือส่วนต่างๆ ของร่างกายเข้าไปใกล้ส่วนเปิดหรือส่วนที่เคลื่อนไหวได้ของเครื่องดูดฝุ่น ไม่เช่นนั้นอาจจะทำให้ไฟฟ้าช็อตหรือบาดเจ็บได้

**CAUTION / ข้อควรระวัง**

Always remove the plug after use.
ถอดปลั๊กทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน



To remove the plug, pull the plug, not the cable.
ถอดปลั๊กโดยจับที่หัวปลั๊กแล้วดึง ไม่ใช่จับที่สายไฟ



Do not rinse the vacuum cleaner with water, as this may damage the unit.
ห้ามนำเครื่องดูดฝุ่นล้างน้ำ อาจทำให้เครื่องเสียหายได้



Do not use the unit to vacuum water or damp areas, as this may damage the unit.
ห้ามใช้ดูดน้ำ หรือบริเวณที่ชื้น อาจทำให้เครื่องเสียหายได้



Airflow from the ventilation duct may result in personal injury if contact is made with the body for long periods.
อากาศที่ออกจากช่องระบายลม ถ้าถูกร่างกายเป็นเวลานาน อาจทำให้บาดเจ็บได้



Do not use in close proximity to flammable materials (benzene, thinner), as this may result in fire.
ห้ามใช้ใกล้กับวัตถุไวไฟ (เบนซิน, ทินเนอร์) เพราะอาจเกิดไฟลุกไหม้ได้



Do not carry the cleaner by grasping the hose inlet and wheel base.
ห้ามยกเครื่องดูดฝุ่นโดยจับที่ช่องต่อท่อและฐานล้อเลื่อน



Do not use wet filters after wash, make sure they are completely dry to avoid damaging the cleaner.
ห้ามใช้ชุดกรองฝุ่นขณะที่ยังเปียก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดกรองฝุ่นนั้นแห้งสนิทเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่เกิดกับเครื่องดูดฝุ่น



When transporting the vacuum cleaner, do not lift the unit using the vacuum hose, as this may result in the hose becoming torn.
ในการขนย้ายเครื่องดูดฝุ่น อย่าจับยกตัวเครื่องด้วยสายดูดฝุ่น เพราะจะเป็นเหตุให้สายดูดฝุ่นฉีกขาดได้



Do not allow your children to play with the vacuum cleaner.
ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องดูดฝุ่น



Do not connect the plug with a loose socket, it may cause the melted plug.
อย่าเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับที่หลวม เพราะอาจทำให้ปลั๊กไฟละลายได้

CAUTION / ข้อควรระวัง

Do not vacuum the following types of material: water or liquids, desiccant, large quantities of sand or powder, long rope, glass and needles, as this may result in damage to the unit.

ห้ามดูดสิ่งของที่มีลักษณะดังนี้ น้ำหรือของเหลว สารดูดความชื้นทรายจำนวนมาก ผงจำนวนมาก เชือกยาว กระดาษ เข็ม เพราะเป็นเหตุให้เครื่องเสียหายได้

Be sure to replace the Filter after disposing of the dust. If the cleaner is used without replacing its filter, dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.

ตรวจสอบให้แน่ใจก่อนว่าได้ใส่ชุดกรองฝุ่นหลังจากทิ้งฝุ่นผงออกไป ถ้าเครื่องดูดฝุ่นถูกใช้งานโดยไม่มีชุดกรองฝุ่นผงอาจเข้าไปติดในส่วนต่างๆ ของตัวเครื่องและทำความเสียหายให้กับมอเตอร์ได้

Do not cover the ventilation outlets, as this may result in the unit become deformed and may cause fire due to excessive heat.

ห้ามปิดทางระบายลมออก เพราะจะเป็นเหตุให้ตัวเครื่องบิดเสียรูป และเกิดไฟไหม้ จากความร้อนที่สูงเกินไป

Do not use the cleaner to pick up wet dirt, and do not use the cleaner in a wet and moist place as moisture will damage the motor and other mechanical parts.

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นดูดสิ่งสกปรกที่เปียกน้ำและในพื้นที่ที่เปียกและชื้น เพราะอาจทำความเสียหายให้กับมอเตอร์และชิ้นส่วนต่างๆ ในตัวเครื่อง

Do not put the dust in the Filter of motor side while disposing of the dust. If the cleaner is used with putting the dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.

ห้ามใส่ฝุ่นผงลงในชุดกรองฝุ่นด้านมอเตอร์ ในขณะที่กำลังกำจัดฝุ่นผง ถ้าเครื่องดูดฝุ่นถูกใช้งาน ฝุ่นผงจะเข้าไปติดในชิ้นส่วนต่างๆ ในตัวเครื่องและอาจทำความเสียหายกับมอเตอร์

Do not violently pull the cord, it may be damaged and cause electrical shock or flame.

อย่าดึงสายไฟจนตึงหรือกระตุก เพราะอาจทำให้สายไฟชำรุดซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูด หรือเปลวไฟได้

- This product complies with standards according to the safety regulations of IEC60335-1 and IEC60335-2-2.
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดการป้องกันความปลอดภัยของข้อกำหนด IEC60335-1 และ IEC60335-2-2

Safety devices (For CV-960F, CV-950F, CV-945F only)

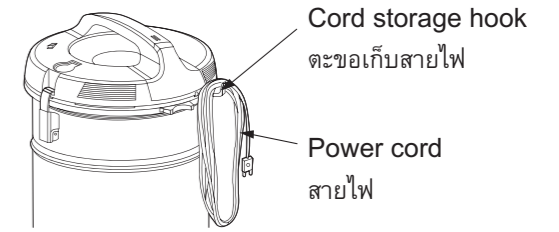
This vacuum cleaner is equipped with a thermal protection device which automatically turns off the unit when the motor is overheating. When thermal protection device works, disconnect the power plug and check whether the dust compartment and filter unit are full of dust or clogged with dust. Check that no obstacle is in the hose pipes and nozzle. After removing the obstacle, leave the unit to cool down until the thermal protection device resets about 60 minutes.

อุปกรณ์ป้องกันความปลอดภัย (เฉพาะรุ่น CV-960F, CV-950F, CV-945F)

เครื่องดูดฝุ่นนี้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันความร้อน ซึ่งจะปิดเครื่องอัตโนมัติหากเกิดความร้อนสูงที่มอเตอร์ หากอุปกรณ์ป้องกันความร้อนทำงานให้ถอดปลั๊กไฟออก แล้วตรวจสอบดูส่วนเก็บฝุ่น และแผ่นกรองว่าเต็ม หรือมีฝุ่นอุดตันหรือไม่ ตรวจสอบว่ามีสิ่งกีดขวางในท่อดูด หรือท่อต่อหรือไม่ เมื่อกำจัดสิ่งกีดขวางแล้ว รอให้เครื่องดูดฝุ่นเย็นลงก่อน จนกระทั่งอุปกรณ์ป้องกันความร้อนรีเซ็ต ประมาณ 60 นาที

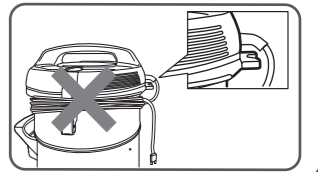
8 Power cord storage / การเก็บสายไฟ

- To store the power cord, wound the power cord and place it on the cord storage hook.
- เมื่อต้องการจัดเก็บสายไฟ ให้ม้วนสายไฟเป็นวงแล้วแขวนไว้บนตะขอเก็บสายไฟ



WARNING / คำเตือน

- Do not wind the cord to the unit, it may damage the power cord and cause electrical shock or flame.
- ห้ามม้วนสายไฟกับตัวเครื่อง เพราะอาจทำให้สายไฟชำรุดและเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือเปลวไฟได้



9 How to keep the nozzle / วิธีจัดเก็บหัวดูดฝุ่น

- Slide the nozzle hook of the nozzle into the nozzle stand.
- Coil the hose around the extension pipe to make it compact and stable.
- เมื่อต้องการเก็บหัวดูดฝุ่น สามารถเสียบตะขอเกี่ยวหัวดูดฝุ่นเข้ากับช่องสำหรับพักวางหัวดูดฝุ่นด้านหลังตัวเครื่อง
- การพันสายดูดฝุ่นไว้รอบท่อดูดฝุ่นจะทำให้การจัดเก็บเป็นระเบียบและมั่นคงมากขึ้น

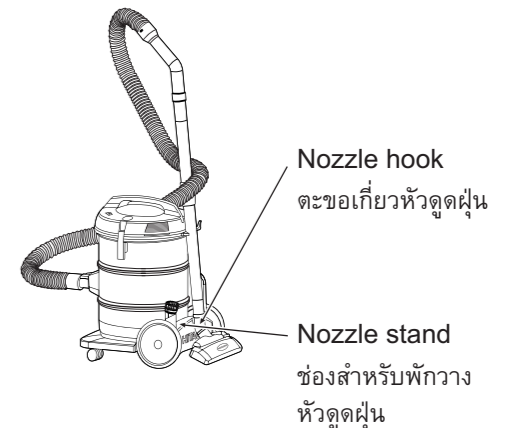


Figure shown is a vacuum cleaner Model CV-960F
ภาพที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-960F

Maintenance

การบำรุงรักษา

1 Filter maintenance sign / สัญญาณเตือนฝุ่นเต็ม และการกำจัดฝุ่น

- When the orange sign appears in the window continuously, remove dust in the dust case.
- Check the dust indicator by lifting suction tool from the floor and removing the crevice nozzle when it is used.
- เมื่อสัญญาณเตือนสีส้มปรากฏในช่องอย่างต่อเนื่อง ให้นำฝุ่นที่อยู่ในถังเก็บฝุ่นไปทิ้ง
- ตรวจสอบสัญญาณเตือนโดยยกหัวดูดฝุ่นขึ้นจากพื้นหรือถอดหัวดูดฝุ่นตามช่องออกขณะใช้งานอยู่



CAUTION / ข้อควรระวัง

- When the orange sign appears in the window continuously, do not use the vacuum cleaner without dust removal. If the cleaner is used in such a condition as the orange sign appears in the window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.
- เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มปรากฏขึ้น ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยที่ไม่ได้นำฝุ่นออกไปทิ้ง เพราะทำให้แรงดูดต่ำลง และทำให้เกิดความร้อนสูงเกินปกติ และมอเตอร์อาจไหม้ได้

How to Operate

วิธีการใช้งาน และการควบคุม

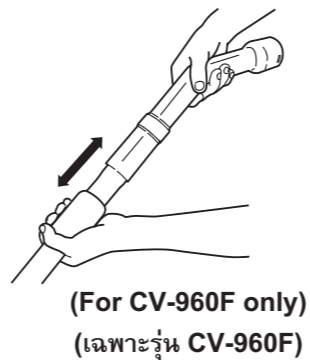
4 How to control suction power with curved joint pipe / วิธีควบคุมแรงดูดด้วยข้อต่อท่อก

- Suction pressure is reduced by moving the adjustment ring on the curved joint pipe to expose a hole.
- The more hole area exposed the lower the suction.
- Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics etc.
- To decrease suction power, turn the adjustment ring so that the air could pass through the hole.
- แรงดูดจะลดลงเมื่อเลื่อนวงแหวนปรับระดับที่ข้อต่อท่อเพื่อเปิดช่อง
- ยิ่งเปิดพื้นที่ช่องมากขึ้น แรงดูดจะยิ่งลดลง ควรใช้แรงดูดต่ำ ในการทำความสะอาด ผ้าม่าน ม่านบังแสง หรือผ้าอบบาง ฯลฯ
- เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้หมุนวงแหวน เพื่อให้ลมผ่านรู



5 How to adjust telescopic pipe / วิธีการปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น

- Hold the handle and grasp the telescopic pipe with another hand, move it up and down to adjust the length.
- จับที่ด้ามจับ และอีกมือจับบริเวณท่อ เพื่อเลื่อนเข้าออกปรับความยาวตามต้องการ



CAUTION / ข้อควรระวัง

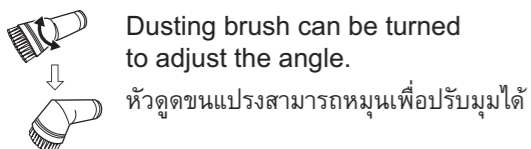
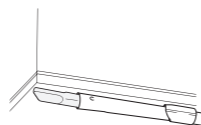
- Do not touch this area, while adjust the length of telescopic pipe.
- ระวังอย่าจับบริเวณนี้ ขณะเลื่อนปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น

6 Clean-up technique / เทคนิคการทำสะอาดให้ง่าย

- 1
- Crevice nozzle can be used for cleaning the hard-to-reach parts of the sofa.
 - สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอกเพื่อทำความสะอาดบริเวณซอกโซฟาได้



- 2
- Crevice nozzle can be used for cleaning the corner of your house.
 - สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอกเพื่อทำความสะอาดซอกมุมบ้านได้



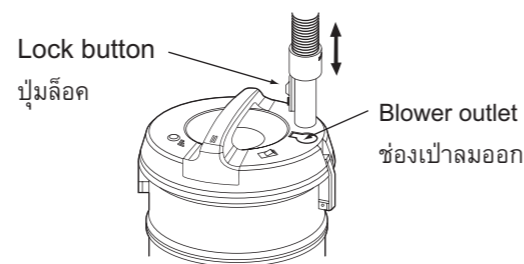
Dusting brush can be used for cleaning the bookshelf.
หัวดูดขนแปรงสามารถใช้เพื่อทำความสะอาดชั้นหนังสือได้

CAUTION / ข้อควรระวัง

- Do not push a soft surface like piano to avoid scratches on it.
- ห้ามกดลงบนพื้นผิวที่เป็นรอยง่าย เช่น เปียโน เพื่อหลีกเลี่ยงการขีดข่วน

7 Blower function / การใช้งานแบบเป่าลม

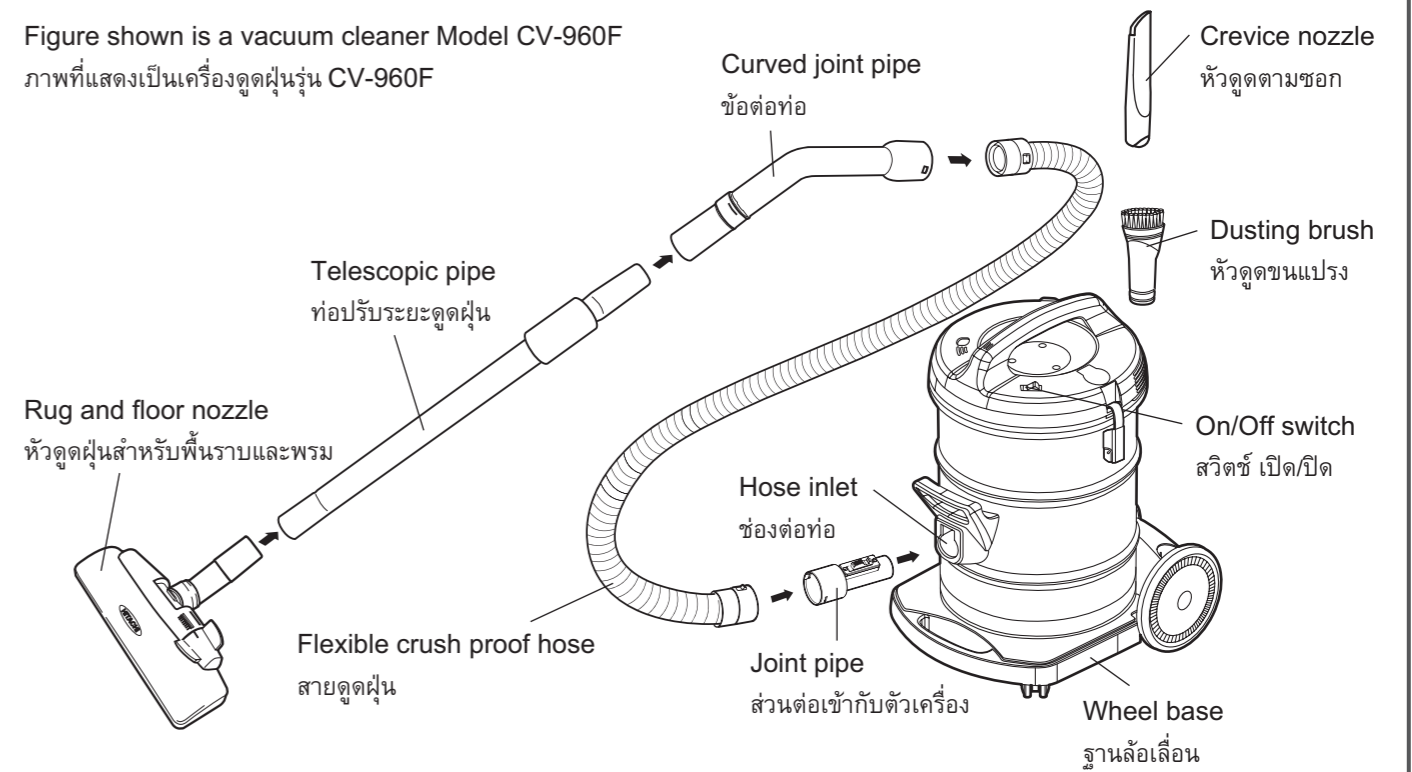
- Insert the joint pipe of the hose into the blower outlet.
- When you remove the hose, pull the joint pipe while pressing the button.
- เสียบท่อเชื่อมต่อของสายดูดฝุ่นเข้าไปในช่องเป่าลมออก
- เมื่อต้องการถอดสายเครื่องดูดฝุ่นออกจากตัวเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อพร้อมกับกดปุ่ม



Accessories and preparation before use

ข้อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

Figure shown is a vacuum cleaner Model CV-960F
ภาพที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-960F



NOTE

- When you first purchase the vacuum cleaner, the accessories like a hose, a connector, a dusting brush, a crevice nozzle and a nozzle are located inside the dust tank. (For CV-945F and CV-930F the nozzle is not located inside the dust tank.)

หมายเหตุ

- เมื่อคุณซื้อเครื่องดูดฝุ่นมาใหม่ อุปกรณ์อย่างเช่น สายดูดฝุ่น ข้อต่อเชื่อม หัวดูดขนแปรง หัวดูดตามซอก และหัวดูดฝุ่นจะอยู่ในถังเก็บฝุ่น (สำหรับรุ่น CV-945F และ CV-930F นั้น หัวดูดฝุ่นไม่ได้อยู่ในถังเก็บฝุ่น)

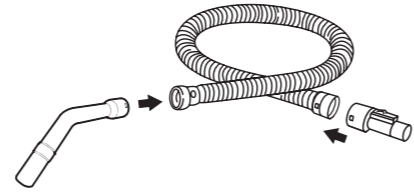
Rug and floor nozzle หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	Telescopic pipe ท่อปรับระยะดูดฝุ่น	Extension pipe ท่อต่อดูดฝุ่น	Flexible crush proof hose สายดูดฝุ่น
* Depending on the model ขึ้นอยู่กับรุ่น	(For CV-960F only) (เฉพาะรุ่น CV-960F)	(For CV-950F, CV-945F, CV-930F only) (เฉพาะรุ่น CV-950F, CV-945F, CV-930F)	
Curved joint pipe ข้อต่อท่อก	Crevice nozzle หัวดูดตามซอก	Dusting brush หัวดูดขนแปรง	Joint pipe ส่วนต่อเข้ากับตัวเครื่อง

Accessories and preparation before use

ข้อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

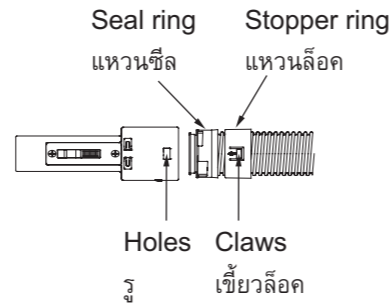
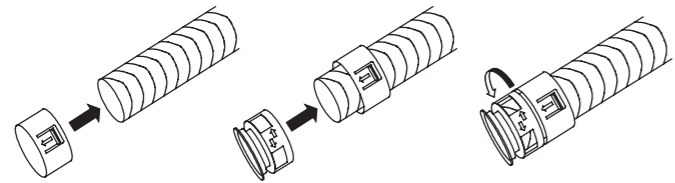
1 How to assemble hose / วิธีประกอบสายดูดฝุ่น

- The Flexible crush proof hose and curved joint pipe are packed individually. To put them together, insert the curved joint pipe into the hose until the claws of the stopper ring click into the holes.
- สายดูดฝุ่นและข้อต่อท่อถูกเก็บไว้แยกจากกัน เมื่อจะประกอบเข้าด้วยกัน จับข้อต่อท่อเข้าที่ปลายของสายดูดฝุ่นจนเขี้ยวล็อคของแหวนล็อคคลิกเข้ากับรู



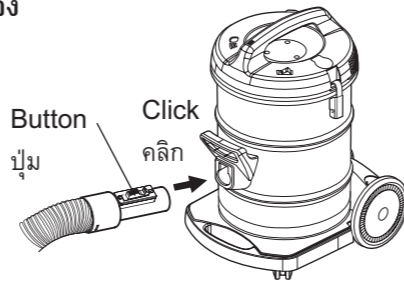
How to assemble Seal ring and Stopper ring /

วิธีประกอบแหวนซีลและแหวนล็อค

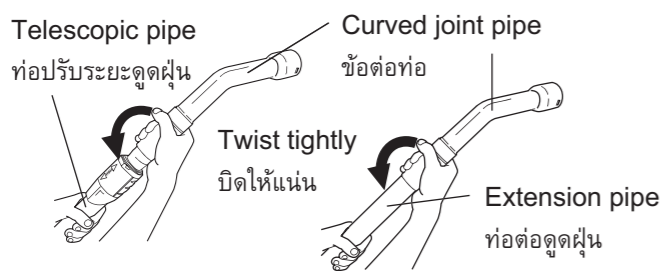


2 How to attach the hose to the cleaner / วิธีต่อสายเข้ากับตัวเครื่อง

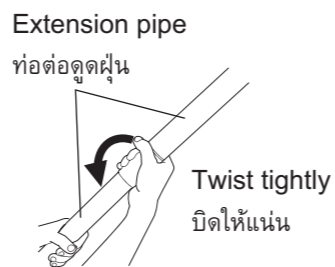
- Insert the joint pipe into the hose inlet of the cleaner.
- When you remove the hose from the cleaner, pull the joint pipe while pressing the button.
- ใส่ท่อเชื่อมต่อเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของตัวเครื่อง
- เมื่อต้องการถอดสายดูดฝุ่นออกจากเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อออกพร้อมกับกดปุ่ม



3 1 How to connect the curved joint pipe to the extension pipe / วิธีต่อข้อต่อท่อเข้ากับท่อต่อดูดฝุ่น



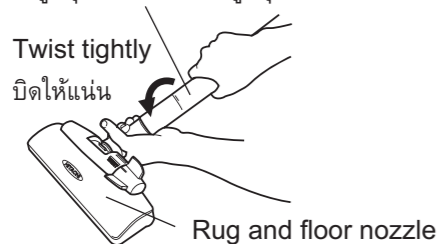
2 How to connect the extension pipe / วิธีต่อท่อต่อดูดฝุ่น



(For CV-950F, CV-945F, CV-930F only)
(เฉพาะรุ่น CV-950F, CV-945F, CV-930F)

4 1 How to assemble nozzle / วิธีประกอบหัวดูดฝุ่น

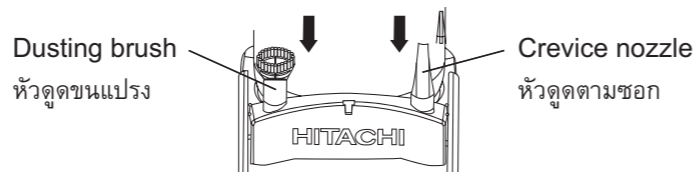
Extension pipe, Telescopic pipe
ท่อต่อดูดฝุ่น, ท่อปรับระยะดูดฝุ่น



Rug and floor nozzle
หัวดูดฝุ่นสำหรับพรมและพรม

2 How to store the accessories / วิธีจัดเก็บอุปกรณ์เสริม

- The back of the dolly has a storage for the dusting brush and crevice nozzle. Place the attachments on the storage space for handy retrieval.
- บริเวณด้านหลังเครื่องดูดฝุ่นมีที่สำหรับเก็บหัวดูดขนแปรง และ หัวดูดตามซอก เพื่อให้สะดวกในการหยิบใช้งาน



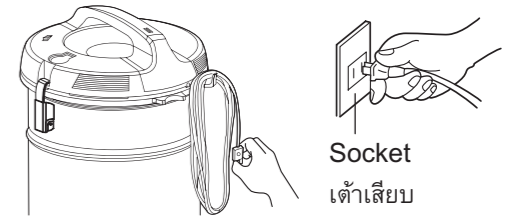
How to Operate

วิธีการใช้งาน และการควบคุม

1 Insert the mains plug into a socket as illustrated / เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบดังภาพ

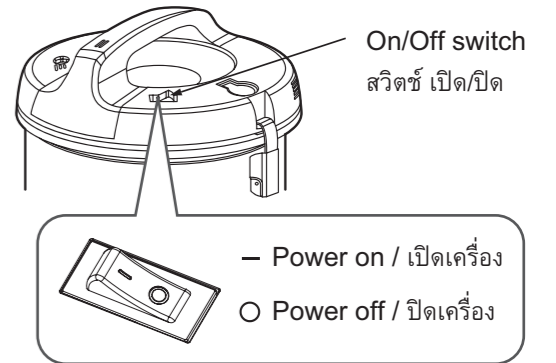
CAUTION / ข้อควรระวัง

- The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.
- ควรถอดปลั๊กของเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้าเสียบเมื่อไม่ใช้งาน



2 On/Off switch / สวิตช์ เปิด/ปิด

- Always turn off the vacuum cleaner when it is not in use, and press the switch once to turn on the unit.
- ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งที่ไม่ได้ใช้งาน และกดสวิตช์หนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่อง

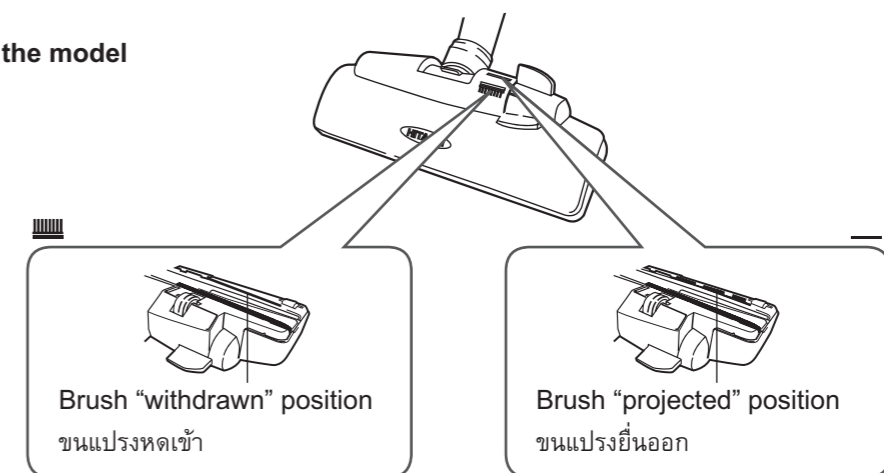


3 How to operate the rug and floor nozzle / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพรมและพรม

- The nozzle is fitted with a brush at the back which can either be used in the "withdrawn" or "projected" position. These positions are operated by the pedal on the tool marked "Carpet" and "Floor". For cleaning rug or carpet, keep the brush in its "withdrawn" position, i.e., with the pedal marked "Carpet" pressed down with your toe. If you feel the tool is heavy to slide on the carpet, please reduce the suction power by adjusting the suction control.
- หัวดูดฝุ่นนี้มีแปรงอยู่ที่ด้านหลังซึ่งสามารถเลือกปรับได้ว่าจะให้แปรง "หดเข้า" หรือ "ยื่นออกมา" โดยกดสวิตช์ที่หัวดูดไปยังเครื่องหมาย "Carpet" (พรม) และ "Floor" (พรม) ในการทำความสะอาดพรมให้กดสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง "หดเข้า" ที่มีสัญลักษณ์ "Carpet" โดยใช้เท้ากด หากรู้สึกว่าเครื่องดูดพรมแรงมากเกินไป จนเลื่อนหัวดูดฝุ่นยาก ให้ลดกำลังลมดูดลง โดยปรับการควบคุมแรงดูด

* Depending on the model

* ขึ้นอยู่กับรุ่น



CAUTION / ข้อควรระวัง

- When setting it to "projected" position, do not use the vacuum cleaner to clean carpets. (It requires more force.)
- To clean the wood surface, do not use excessive force. Doing so may scratch the wood.
- เมื่ออยู่ในตำแหน่งยื่นออกมา ไม่ควรใช้ทำความสะอาดพรม (เพราะต้องออกแรงดันมากขึ้น)
- การทำความสะอาดพื้นผิวไม้ ห้ามใช้แรงกดมากเกินไป เพราะอาจทำให้เกิดการขีดข่วนบนผิวไม้ได้